

IURRETAko GALLANDA



Txirrindularitza Kluba

BIZKAIKOLOREAK 3. EDIT (2 NATIONS CUP)



GUIA TÉCNICA



TECHNICAL GUIDE





BIZKAIKOLOREAK
2022

ORGANIZACION / ANTOLAKETA / ORGANISATION

-Coordinador/Coordinateur:	Agustín Ruiz Larringan Gallanda, 16-4ºD. E-48200 DURANGO. Tel. 34-946.816.461. Cel. (34) 645.724.405. e-mail: txirringan@euskalnet.net
-Responsable de seguridad:	Iban Puce (tel. 646.913.468) e-mail: motozain@hotmail.com
-Director de carrera/Directeur de la course:	Joaquín Díaz
-Protocolo/Protocole:	Juan Núñez
-Permanencia/Permanence:	Jon Ariznabarreta
-Internet:	Roberto Cuesta
-Radio Vuelta/Radio Tour	Fermín Trueba
-Locución oficial/Speaker officiel:	Asier Fdez. Sobera
-Fotógrafo oficial/Photo:	Eugenio Caballero
-Administración/Administration:	Oskar Martínez
-Materiales/Intendance:	Josu Azpitarte
-Médico de carrera/ Médecin de la course:	
-Asistencia Ambulancia/Asistence Ambulance:	Ambuibérica
-Panel moto/Ardoisier:	Jon Gorostiza
-Responsable motos / Chef motos:	José Miguel Sarasua
-Jefe de salida/Chef au Départ:	Benjamín Aranzeta
-Jefe de llegada / Chef à l'Arrivée:	Mikel Hernández
-Señalización recorrido/Fléchage du parcours:	Fernando Ruiz
-Pancartas / Banderoles:	Imanol Álvarez
-Coche escoba/Voiture balai:	Javier Agirre
-Señalización rutera/ Signalisation routière:	Iker Ayala
-Coches oficiales / Voitures officielles	Responsable: Julen Abio
-Coches neutros / Voitures neutres:	Trueba Sport
-Foto-finish & Clasificaciones/Clasements:	Crono Uno
<u>-URGENCIAS- S.O.S.: 112</u>	

GUIA DE ASISTENCIA Y AUXILIOS – GUIDE D'ASSISTENCE ET SECOURS

- SERVICIO DE URGENCIAS / SERVICE D'URGENCES: TEL. 112 SOSDEIAK.
- HOSPITAL : OSAKIDETZA – HOSPITAL DE GALDAKAO
Bº. Olabeaga, s/n.
48960 USANSOLO-GALDAKAO (Bizkaia). Tel. 944.007.000.

REGLAMENTOS - RULES

Art. 1 The BIZKAIKOLOREAK 3.EDIT by Iurretako Gallanda Txirrindularitza Kluba, CIF. G-95532289, located in 48215 Iurreta (Bizkaia) Spain, Zubiaurre, 2-bajo Street, telephone 34-645.724.405 and e-mail txirringan@euskalnet.net is organized under the regulations of the International Cycling Union (UCI). It is to be held from August 27 to 28th.

Complete information about it is included in this Technical Guide, these specific regulations enclosed. The event is registered as a class 2.Nations Cup.

Points-scale: 2.14.054 Points scale UCI Nations-Cup. Points are assigned as follows:

Place 1/ 30	Place 11/ 10
Place 2/ 25	Place 12/ 9
Place 3/ 20	Place 13/ 8
Place 4/ 17	Place 14/ 7
Place 5/ 16	Place 15/ 6
Place 6/ 15	Place 16/ 5
Place 7/ 14	Place 17/ 4
Place 8/ 13	Place 18/ 3
Place 9/ 12	Place 19/ 2
Place 10/ 11	Place 20/ 1

For each of the stages are the following UCI-points through the first 6 qualified cyclists, Stage results Points Place: 1/ 6, Place: 2/ 5, Place: 3/ 4, Place: 4/ 3, Place: 5/ 2, Place: 6/ 1.

La BIZKAIKOLOREAK 3. EDIT de Iurretako Gallanda Txirrindularitza Kluba, CIF. G-95532289, con sede en 48215 Iurreta (Bizkaia) España, calle Zubiaurre 2-bajo, teléfono 34-645.724.405 y e-mail txirringan@euskalnet.net se organiza bajo los reglamentos de la Unión Ciclista Internacional (UCI). Se celebrará del 27 al 28 de agosto.

La información completa sobre la misma se ofrece en esta Guía Técnica, incluyendo este reglamento específico. La prueba está registrada como 2.Nation Cup Women Junior.

Escala de puntos 2.14.054 UCI Nations-Cup. Se atribuyen los puntos según baremo:

Puesto 1/ 30	Puesto 11/ 10
Puesto 2/ 25	Puesto 12/ 9
Puesto 3/ 20	Puesto 13/ 8
Puesto 4/ 17	Puesto 14/ 7
Puesto 5/ 16	Puesto 15/ 6
Puesto 6/ 15	Puesto 16/ 5
Puesto 7/ 14	Puesto 17/ 4
Puesto 8/ 13	Puesto 18/ 3
Puesto 9/ 12	Puesto 19/ 2
Puesto 10/ 11	Puesto 20/ 1

Se aplica también el siguiente baremo en los resultados de cada etapa para las seis primeras corredoras clasificadas: Puesto: 1/ 6 puntos, Puesto 2/ 5 puntos, Puesto 3/ 4 puntos, Puesto: 4/ 3 puntos, Puesto: 5/ 2 puntos, Puesto 6/ 1 punto.

Art. 2 PARTICIPATION UCI-rule 2.14.050. These two days stage can be attended by international, national, countries, region, club teams and associations. A participating team should consist of minimum 4 and maximum 6 riders belonging to the category: JUNIOR WOMEN.

Participation is permitted to a maximum of 176 riders following UCI ranking of nations at first, and by the organization invitation for the rest of teams only admitted under organization conditions (regional, club teams, mix-teams, etc.)

Esta prueba de dos etapas está abierta a la participación de equipos nacionales, regionales, equipos de club y mixtos. Los equipos deben estar conformados por un mínimo de 4 y un máximo de 6 ciclistas de la categoría MUJERES JUNIOR.

Se admite una participación máxima de 176 corredoras siguiendo el ranking UCI por naciones en primer lugar y por invitación del organizador para el resto de equipos únicamente admitidos bajo las condiciones de la organización (regional, equipos de club, mixtos, etc).

Art. 3 RACE HEADQUARTERS

August 27th. as per previous program included in the Road Book. Headquarters opened from 9 a.m. to 12 a.m. Team representatives are requested to confirm their starters and collect their race numbers at the race headquarters from 9:30 a.m. to 10:45 a.m. on August 27th. at the following address: Etxego (Orobiogoitia) – IURRETA.

The team managers' meeting, organized in accordance with article 2.2.093 of the UCI regulations, in the presence of the Members of the Commissaires' Panel, is scheduled for 11 a.m. at Etxego (Orobiogoitia)-IURRETA.

The meeting with the Organizer and the Jury will be in Etxego (Orobiogoitia) at 12 a.m.

Delivery of accreditations will be from 9 to 12 a.m. at the headquarters.

*The meeting with Organizer, Jury, Police and security staff will be in ABADIÑO, Txanporta Kultur Etxea, Txanporta Plaza, at 2:30 p.m. on Saturday 27th.

At the start and arrival of each stage, the race headquarters shall be open as indicated on the Technical Guide.

OFICINA PERMANENTE

El 27 de agosto como se indica en el programa previo incluido en la Guía Técnica, la oficina permanente estará operativa de 9 a.m. hasta las 12 a.m. Los representantes de los equipos tendrán que confirmar sus inscripciones y recoger dorsales, documentación, etc. en la oficina permanente de 9:30 a.m. a 10:45 a.m. el 27 de agosto en la siguiente dirección: Etxego (Orobiogoitia)-Iurreta.

La reunión de directores deportivos de conformidad con el artículo 2.2.093 del reglamento UCI, en presencia de los miembros del Jurado Técnico, está programada para las 11 a.m. en Etxego (Orobiogoitia)-Iurreta.

La entrega de acreditaciones se realizará de 9 a.m. a 12 a.m. en la oficina permanente.

**La reunión con el Organizador, el Jurado Técnico, la Policía (Ertzantza) y personal de seguridad será en ABADIÑO, Txanporta Kultur Etxea, Txanporta Plaza, el sábado 27 a las 2:30 p.m.*

En la salida y llegada de cada etapa, la oficina permanente estará abierta como se indica en la Guía Técnica.

Art. 4 RACE SCHEDULE The stage schedule is as follows:

Start and finish of the stages.

1st stage Abadiño-Abadiño (65,6 kms.) at 4:00 p.m. August 27th.

2nd stage at 11.00 a.m. (71,1 kms.) August 28th.

Complete information follows in the roadbook.

PROGRAMA DE CARRERA

Salida y llegada de las etapas:

1. Etapa Abadiño-Abadiño (65,6 kms.) a las 4:00 p.m. el 27 de agosto.

2. Etapa Iurreta-Iurreta (71,1 kms.) a las 11:00 a.m. el 28 de agosto.

Art 5 OPPOSITION/GEAR RATIO. 2.2.023 The maximum permissible acceleration for juniors are: 7,93 m / pedal revolution (for instance 52 x 14).

DESARROLLOS 2.2.023 El desarrollo máximo permitido para juniors es de 7,93 m equivalente a una multiplicación de 52x14).

Art 6 RADIO TOUR

Race information will be broadcast on the following frequency:150.187.

RADIO VUELTA

La información de la carrera será difundida en la siguiente frecuencia: 150.187.

ARTICLE 7. NEUTRAL TECHNICAL SUPPORT. The technical support service is handled by Trueba Sport. The neutral support is taken care of by means of 3 cars.

SERVICIO NEUTRO MECÁNICO. Será llevado a cabo por Trueba Sport por medio de 3 vehículos.

ARTICLE 8. THREE LAST KMS. The UCI rule will be applied in both stages.
La regla UCI de los últimos tres kilómetros se aplicará en las dos etapas.

ARTICLE 9. BONUSES.

Each time bonus-sprint is awarded with 3, 2 and 1 second bonus for the General Individual classification and at the finish line is awarded with 10, 6 and 4 seconds. There are two bonus-sprint in each stage.

BONIFICACIONES

Cada bonus-sprint de tiempos está bonificado con 3,2 y 1 segundo para la Clasificación General Individual y en línea de meta con 10,6 y 4 segundos. Hay dos bonus-sprint en cada etapa.

ARTICLE 10. FINISHING TIME LIMITS Taking into account the characteristics of each stage, the finishing time limits have been set as follows: 1st stage: 15% & 2nd stage: 18%. The time limit may, in exceptional circumstances, be increased by the Commissaires' Panel in agreement with the organizer according to the article 2.6.032 of the UCI rules.

*IMPORTANT: The time limits can be applied during the race depending circumstances and road safety following instructions of Police.

LÍMITES DE TIEMPOS (FUERA DE CONTROL). Teniendo en cuenta las características de cada etapa los porcentajes de tiempo serán del 15% para la 1ª etapa y del 18% para la 2ª etapa.

Los límites de tiempo pueden ser, en circunstancias especiales, aumentados por el Jurado Técnico de conformidad con el organizador conforme al artículo 2.6.032 del reglamento UCI.

*IMPORTANTE: Los límites de tiempo pueden ser aplicados durante la prueba en función de las circunstancias de carrera y la seguridad vial siguiendo instrucciones de la Policía.

ARTICLE 11. CLASSIFICATIONS. The following classification(s) will be issued:

All stages will be driven with transponders provided by Be-Crono Services

- **Individual classification by time:** The individual general classification on time is established by adding up the times recorded for the stages, taking into account penalties and bonuses – Article 2.6.014 of UCI Regulations. If the riders cannot be separated, their positions are decided by adding up their placings on each stage. As a final resort, their placings in the latest stage are considered. The leader of the individual classification on time wears a leader's WHITE JERSEY.

Se establecerán las siguientes clasificaciones:

Las etapas serán controladas por transponders de Be-Crono

Clasificación individual por tiempos:

La clasificación general individual por tiempos se establece añadiendo los tiempos registrados en las etapas, tomando en cuenta las bonificaciones y las penalizaciones- Artículo 2.6.014 del reglamento UCI.

En caso de empate, se recurrirá a la suma de puestos obtenidos en cada etapa. Y en último caso, a la plaza obtenida en la última etapa disputada.

La líder de la clasificación general individual por tiempos viste el MAILLOT BLANCO.

- **Team classification by time:** following Article 2.6.016 of U.C.I. Regulations.

In accordance with article 2.6.016 of the UCI regulations, the daily team classification is established by adding together the three best individual times of each team. In the event of a tie, the teams shall be separated by adding up the places obtained by their three best placed riders on the stage. If the teams are still tied, they shall be separated by the place obtained by their best rider in the stage classification.

The team general classification is established by adding up the three best individual times of each team in all stages. In the event of a tie, the following criteria shall be applied in order until the teams are separated.

1. Number of first places in the daily team classification and
2. Number of second places in the daily team classification etc

If there is still a draw, the teams shall be separated by the placing of their best rider in the general individual classification.

Teams reduced to fewer than three riders are eliminated from the general team classification.

Clasificación de equipos por tiempos: según el Artículo 2.6.016 del reglamento UCI.

La clasificación diaria por equipos será establecida por la suma de los tres mejores tiempos individuales de cada equipo. En caso de igualdad, los equipos desempatarán por la suma de los puestos obtenidos por sus tres mejores tiempos en la etapa. Si continuase el empate, será determinante la clasificación de su mejor corredor en la clasificación de la etapa.

La clasificación general por equipos será establecida por la suma de los tres mejores tiempos individuales de cada equipo en todas las etapas disputadas. En caso de igualdad, se aplicarán los siguientes criterios hasta que exista desempate:

1. Numero de primeros puestos en la clasificación diaria por equipos
2. Numero de segundos puestos en la clasificación diaria por equipos

Si continúa la igualdad, se desempatará a los equipos por la clasificación de su mejor corredora en la clasificación general individual.

Será eliminado de la clasificación general por equipos el que quede reducido a menos de tres corredoras.

-Mountain classification

A mountains classification is established by adding together the points obtained on all of the climbs

Point list awarded for each hill-climb which counts towards the mountain prix is as follows:

- 3 class: 5,3,2 points.
- 2 class: 8,5,3,2,1 points.

- The leader of the mountain classification wears the GREEN JERSEY.

In the event of a tie in the general individual mountain classification, the following criteria shall be applied in order until the riders are separated:

- 1) Number of first places in the highest category climbs;
- 2) Number of first places on climbs in the next inferior category and so on;
- 3) General individual classification by time.

Los puntos asignados por cada puerto puntuable serán como sigue:

3 categoría: 5,3,2 puntos.

2 categoría: 8,5,3,2,1 puntos.

El líder de la clasificación de la montaña viste el MAILLOT VERDE.

En caso de igualdad en la clasificación general individual final de la montaña, se aplicarán los siguientes criterios hasta que haya desempate:

- 1) número de primeros puestos en los altos mayor categoría;
- 2) número de primeros puestos en los altos de la siguiente categoría y sucesivamente
- 3) clasificación general individual final por tiempos

- INTERMEDIATE SPRINTS (SPRINT RUSH) – ORANGE JERSEY.

Each sprint is awarded with 3, 2, and 1 point for intermediate sprints classification (ORANGE JERSEY). There are two intermediate sprints in each stage.

The sprints are announced by signs 1.000m & 500m.

METAS VOLANTES – MAILLOT NARANJA

Cada sprint intermedio (meta volante) está premiado con 3,2 y 1 puntos para la clasificación de las metas volantes (MAILLOT NARANJA).

Los sprints son anunciados con carteles de 1.000m & 500m.

- The leader of young rider classification wears a leader's WHITE JERSEY WITH LEAVES. The leader of this classification will be the first rider JUNIOR born in 2005, placed in the individual general classification on time. In the event that two or more competitors are equal on time the criteria will be the same of the leader at individual general classification on time.

La líder de la clasificación de las ciclistas jóvenes viste el MAILLOT BLANCO CON HOJAS. La líder de esta clasificación será la primera corredora JUNIOR nacida en 2005, situada en la clasificación general individual por tiempos. En el caso de que haya empate de tiempos entre dos o más ciclistas se sigue el mismo criterio que para el liderato absoluto en la clasificación general individual por tiempos.

- Other distinctions or minor prizes may be awarded by the organization.
Otras distinciones o premios menores podrán ser entregados por la organización.

ARTICLE 12. .PRIZES. The prizes are awarded as attached list nr. 1. A grand total of 2.715,- Euro will be awarded in prize money at the event.

PREMIOS. Se establecen los premios según baremo en anexo nr. 1. El total de premios asciende a 2.715,- Euros.

ARTICLE 13. .ANTIDOPING. The UCI antidoping regulations are applicable to the event.

ANTIDOPING Es aplicable el reglamento UCI antidopaje en la prueba.

ARTICLE 14. PROTOCOL FOR EXTREME WEATHER CONDITIONS. Article

2.2.029.bis provides for the application of a Protocol in the event of extreme weather conditions.

PROTOCOLO A CAUSA DE CONDICIONES CLIMATOLÓGICAS EXTREMAS. Será de aplicación el Artículo 2.2.029.bis del Reglamento UCI.

ARTICLE 15. AWARDS CEREMONY. In accordance with article 2.6.018 bis of the UCI rules, the following riders must attend the official awards ceremony: - The first of the stage.
- The leader of the race and the leaders of all secondary classifications. The riders will present themselves at the podium in a time limit of maximum 10 minutes after crossing the finish line.

Moreover, at the general finish of the event, the following riders must also present themselves at the final awards ceremony last day:

- The first, second and third of the event.
- The first team of the event.
- The winners of all secondary classifications.
- The first team of the ranking UCI Nation's Cup at the end of the event.*

Order of priority of the leader's jersey are as follows: 1. Individual classification by time. 2. Leader of the mountain classification. 3. Leader of the intermediate sprint rush classification. 4. Individual classification by time for young riders.

CEREMONIA PROTOCOLARIA. Conforme al artículo 2.6.018 bis de los reglamentos UCI, deben acudir a la ceremonia protocolaria oficial: -La ganadora de etapa, la corredora líder de la carrera y las ciclistas líderes de las clasificaciones secundarias. Las ciclistas deberán presentarse personalmente en el podium en un tiempo límite de 10 minutos después de cruzar la línea de meta.2.6.018bis.

Además, en la ceremonia final de la prueba, tendrán que presentarse también las siguientes ciclistas personalmente tras la última etapa:

- Tres primeras clasificadas en la Clasificación General Individual por tiempos.*
 - El primer equipo clasificado por tiempos.*
 - Las ganadoras de las clasificaciones secundarias.*
 - El primer equipo en el ranking UCI de la Copa de las Naciones al término del evento.*
- El orden de prioridad de maillots es: 1. General Individual por tiempos, 2. Líder del premio de la Montaña, 3. Líder de los sprints intermedios (metas volantes), 4. Líder de las juniors de primer año en la clasificación general individual final.*

ARTICLE 16. -PENALTIES. The UCI penalty scale is the only one applicable.

PENALIZACIONES. El baremo de penalizaciones UCI es el único aplicable.

ARTICLE 17.- INSURANCES According to the provisions in Articles 1.1.006 and 1.1.022 of UCI Regulations, all registered riders, all supporters and staff of participating teams must be insured against accidents occurring in the course of the race and its impact on civil liability, medical expenses, hospitalization and repatriation to their home. The organization is not responsible for the incidents and accidents which may cause or victim riders, supporters and staff participating in the race, or debts that may incur in the course of it.

SEGUROS

Según las disposiciones previstas en los Artículos 1.1.006 y 1.1.022 del reglamento UCI, todas las corredoras inscritas, todos los seguidores y personal técnico de los equipos deberán estar asegurados contra los accidentes que puedan intervenir en el curso de la prueba y sus consecuencias en material de responsabilidad civil, de gastos médicos, de hospitalización y de repatriación hacia su domicilio. Los organizadores no se hacen responsables de ningún accidente o daño material a terceras personas antes, durante o después de la carrera.

ARTICLE 18. PICTURE RIGHTS

Each team and each rider, supporter and staff that composes, acknowledges that his participation in the race authorizes the organizer and his surrogates to catch and fix in any

format or medium, and consequently to reproduce and display, without any compensation, their name, voice, image, biography and more generally their sports provision under "BIZKAIKOLOREAK 3.EDIT", as their equipment brands and sponsors, in any form, in all kinds of existing format or come, for all communication to the public worldwide. The organization also reserves the right to use images of the test in all kinds of existing or future formats that are taken and reproduced by any means of communication (accredited or not).

DERECHOS DE IMAGEN

Cada equipo y cada ciclista, seguidor y personal técnico que lo compone, reconoce que su participación en la prueba autoriza al organizador y a sus subrogados a captar y fijar, en cualquier soporte y medio, y consecuentemente a reproducir y mostrar, sin ninguna clase de remuneración, su nombre, voz, imagen, biografía y más generalmente su prestación deportiva en el marco de la "BIZKAIKOLOREAK 3.EDIT", al igual que las marcas de sus equipamientos y sponsors, bajo cualquier forma, en toda clase de formato existente o por venir, para toda comunicación al público en el mundo entero.

La organización se reserva también el derecho a utilizar imágenes de la prueba en toda clase de formato existente o por venir que sean tomadas y reproducidas por cualquier medio de comunicación (acreditado o no).

ARTICLE 19. BEWARE OF ENVIRONMENT

Ready to preserve the environment and thus give a positive image of cycling, the participants in the "BIZKAIKOLOREAK 3.EDIT" shall not throw cans or wrappers to the road, pledging also to offer exemplary behaviour in this discipline during the development of the tour. A green zone will be assigned in the itinerary of the two stages

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

En disposición de preservar el medio ambiente y de esta manera dar una imagen positiva del ciclismo, las participantes en la "BIZKAIKOLOREAK 3.EDIT" procurarán no arrojar bidones ni envoltorios a la carretera, comprometiéndose además a ofrecer un comportamiento ejemplar en esta disciplina durante el desarrollo de la Vuelta. Se asignará una zona verde en el itinerario de las dos etapas.

ARTICLE 20. SANITARY PROTOCOL

The organizer guarantees the monitoring of the sanitary protocol with all hygiene and distancing measures and any other rule established by the authorities if any.

PROTOCOLO SANITARIO

La organización garantiza el seguimiento del protocolo sanitario con todas las medidas de higiene y distanciamiento y cualquier otra norma establecida por parte de las autoridades, si las hubiera.

APPENDIX 1 – ANEXO 1.

PRICE SCHEDULES – BAREMO DE PREMIOS

The price schedule UCI cat. Junior-Women Nations-Cup:

1st. & 2nd. Stages / Total € 910,-- per stage

1st price	€ 175,-
2nd price	€ 100,-
3rd price	€ 75,-
4th price	€ 60,-
5th price	€ 50,-
6th price	€ 50,-
7th price	€ 50,-
8th price	€ 50,-
9th price	€ 50,-
10th price	€ 50,-
11th t/m 20th price	€ 20,-

PRIZE CLASSIFICATION Total € 895,--

General Individual Classification

1st pl. – White Jersey	€ 150,00
2nd pl.	€ 100,00
3rd pl.	€ 75,00
4th pl.	€ 50,00
5th pl.	€ 45,00
6th pl.	€ 45,00
7th pl.	€ 45,00
8th pl.	€ 45,00
9th pl.	€ 45,00
10th pl.	€ 45,00
11th t/m 20th pl.	€ 25,00

Overall mountain standing € 25,00

General individual classification youth € 25,00 Overall
team standings

First place € 55,00

Second place € 30,00

Third place € 20,00

EL ORGANIZADOR – ORGANIZER

IURRETAko GALLANDA



Txirrindularitza Kluba

Fdo.) Agustín Ruiz Larringan.

ETXEGO / Iurreta – Centro Social



2022/08/27-28

Egitaraua – Previous Program – Programa previo

Bilera teknikoak - Technical meetings - Reuniones técnicas

“Etxego” – Centro Social – Social Center “Etxego”

- 08/27 9-12 a.m. Egiatzapen ematea – *Delivery of accreditations* - Entrega de acreditaciones.
- 08/27 9:30-10:45 a.m. Izen ematea – *Official enrolments* - Inscripciones oficiales
Zenbaki eta bizikleta plaka banaketa – *Distribución de dorsales y placas de bicicleta*
Distribution of back numbers and bike plates.
- 08/27 11 a.m. BILERA:Epaimahaia & Antolatzaileak & Taldeak
MEETING: Commissaires Panel & Organizers & Teams
REUNIÓN:Jurado Técnico & Organización & Equipos
- 08/27 12 a.m. BILERA:Epaimahaia & Antolatzaileak.
MEETING: Commissaires Panel & Organizers.
REUNIÓN:Jurado Técnico & Organización.

Segurtansun bilera teknikoa - Safety technical meeting - Reunión técnica de seguridad

***ABADIÑO – Txanporta Kultur Etxea – Plaza de Txanporta.**

- 08/27 2:30 p.m. BILERA:Epaimahaia & Antolatzailea & Ertzaintza & Laguntzaileak & Auto-gidariak.
MEETING: Commissaires Panel & Organizers & Police & Security staff & Drivers.
REUNIÓN: Jurado Técnico & Organizador & Policía & Auxiliares & Conductores.

1P. ETAPA-STAGE

IRTEERA-SALIDA-START



- **Control de firmas equipos: De 2,30 p.m. a 3,30 p.m. en camión-podium.**
- **Control de desarrollos: De 3,30 a 3,55 p.m. en Calle Gaztañodi.**
- **Llamada agrupamiento: 3:55 p.m.**
- **Salida neutralizada: 4 p.m. Calle Gaztañodi.**

- **Team's signature control: From 2,30 p.m. to 3,30 p.m. on podium-truck.**
- **Opposition/Gear ratio control: From 3,30 to 3,55 p.m. at Gaztañodi Street.**
- **Assembly call: 3:55 p.m.**
- **Neutralized start: 4 p.m. Gaztañodi street.**



<https://www.relive.cc/view/vYvrL81rRx6>

LUGAR-LIEU-SITE	INCIDENCIA	Ref. Carrera	Altitud	KM Carrera	KM. por HORARIO	Time
A BADIÑO: Salida neutralizada-Neutralized start	Gaztañodi kalea	Casco urb.	140 m.	NEUTRAL.		16:00
A ba diño-Zelaieta	Cruce a dcha.	BI-3333		NEUTRAL.		16:00
A ba diño (Matiena, travesía urbana)	Tres rotondas, recto	BI-3333		NEUTRAL.		16:02
Matiena, Laubideta Etorbidea (acceso N-634)	Rotonda a dcha.	N-634		NEUTRAL.		16:03
A BADIÑO (Matiena) Elorriagaztar Etorbidea	Salida lanzada- START	N-634		0,0	65,6	16:04
LEBARIO Auzoa (Dirección Eibar)	Rotonda, seguir N-634	N-634		0,3	65,3	16:04
Berriz (Eitua Auzoa)	Rotonda, de frente	N-634		1,5	64,1	16:06
Berriz (Eitua Industrialdea)	Rotonda, seguir N-634	N-634		2,3	63,3	16:07
Berriz (Olak ueta)	Rotonda, seguir N-634	N-634	166 m.	2,7	62,9	16:08
Berriz (Olak ueta) Dejar N-634	Rotonda a dcha.	BI-3321		3,4	62,2	16:09
A lto de Miota	Inicio de descenso	BI-3321	242 m.	6,7	58,9	16:15
Elorrio, en descenso, giro a dcha. DANGER	Cruce a dcha.	Vecinal		8,4	57,2	16:16
B ^a Arauneta (Elorrio) Narrow road - Estrecho	Seguir recto en STOP	Vecinal		8,6	57,0	16:16
B ^a Arauneta (Elorrio) Narrow road - Estrecho	Cruce/curva a dcha.	Vecinal		8,8	56,8	16:16
Gurutzo, Elorrio (SÓLO CORREDORAS Y MOTOS, resto de svio por izda. a BI-3336)	Entrada ADOQUINES	Vecinal / Cobblestones		9,3	56,3	16:17
San Agustín Auzoa (Giro izda. & dcha. a BI-3336)	Fin adoquines	A BI-3336	176 m.	9,7	55,9	16:18
San Agustín (dirección Abadiño)	Rotonda, seguir recto	BI-3336		10,3	55,3	16:19
ATXONDO: Intermediate SPRINT RUSH	META VOLANTE	BI-3336		11,0	54,6	16:20
A patamonasterio (Atxondo)	Rotonda, seguir recto	BI-3336		11,8	53,8	16:21
Andra Mari, Abadiño (Acceso a utovía)	Rotonda, seguir recto	BI-3336		13,3	52,3	16:23
Muntsaratz, Abadiño	Rotonda, seguir recto	BI-3336		13,8	51,8	16:24
Zelaieta /Kurutzega (Abadiño)	Rotonda, seguir recto	BI-3336		14,9	50,7	16:25
Abadiño, Alfredo Bae schlin Kalea	Rotonda, a dcha.	BI-3333*	140 m.	15,3	50,3	16:26
A ba diño (Matiena, travesía urbana)	Tres rotonda, recto	BI-3333		16,9	48,7	16:29
A ba diño, Matiena (Laubideta Etorbidea) A N-634	Rotonda, a dcha.	N-634	107 m.	17,1	48,5	16:30
LEBARIO Auzoa (Dirección Eibar)	Rotonda, seguir N-634	N-634		17,7	47,9	16:31
Berriz, Eitua Auzoa	Rotonda, de frente	N-634		18,9	46,7	16:33
Berriz, Eitua Industrialdea	Rotonda, seguir N-634	N-634		19,7	45,9	16:34
Berriz (Olak ueta)	Rotonda, de frente	N-634	166 m.	20,1	45,5	16:35
Berriz (Olak ueta) Dejar N-634	Rotonda, a dcha.	BI-3321		20,8	44,8	16:36
A lto de Miota	Inicio de descenso	BI-3321	242 m.	24,1	41,5	16:48
Elorrio, en descenso, giro a dcha. DANGER	Cruce a dcha.	Vecinal		25,8	39,8	16:49
A rauneta Auzoa, Elorrio: ruta estrecha/narrow	Seguir recto en STOP	Vecinal		26,0	39,6	16:49
A rauneta Auzoa, Elorrio: narrow road/estrecha	Cruce/curva a dcha.	Vecinal		26,2	39,4	16:49
Gurutzo, Elorrio (SÓLO CORREDORAS Y MOTOS, resto de svio por izda. a BI-3336)	Entrada ADOQUINES	Vecinal / Cobblestones		26,7	38,9	16:50
San Agustín Auzoa (Giro izda. & dcha. a BI-3336)	Fin de adoquines	A BI-3336	176 m.	27,1	38,5	16:51
San Agustín (Elorrio), dirección Abadiño	Rotonda, seguir recto	BI-3336		27,7	37,9	16:52
ATXONDO: Intermediate SPRINT RUSH	META VOLANTE	BI-3336		28,5	37,1	16:53
A patamonasterio (Atxondo)	Rotonda, seguir recto	BI-3336		29,3	36,3	16:54
Andra Mari, Abadiño (Acceso a utovía)	Rotonda, seguir recto	BI-3336		30,8	34,8	16:56
Muntsaratz, Abadiño	Rotonda, seguir recto	BI-3336		31,3	34,3	16:57
Zelaieta /Kurutzega (Abadiño)	Rotonda, seguir recto	BI-3336		32,4	33,2	16:58
Abadiño, Alfredo Bae schlin Kalea	Rotonda, a dcha.	BI-3333*	140 m.	32,8	32,8	16:59
A ba diño (Matiena, travesía urbana)	Tres rotondas, recto	BI-3333		34,4	31,2	17:02
A ba diño, Matiena (Laubideta Etorbidea) A N-634	Rotonda, a dcha.	N-634	107 m.	34,6	31,0	17:03
LEBARIO Auzoa (Dirección Eibar)	Rotonda, seguir N-634	N-634		35,2	30,4	17:04
Berriz, Eitua Auzoa	Rotonda, de frente	N-634		36,4	29,2	17:06
Berriz, Eitua Industrialdea	Rotonda, seguir N-634	N-634		37,2	28,4	17:07
Berriz (Olak ueta) COMIENZA PUERTO	Rotonda, de frente	N-634	166 m.	37,6	28,0	17:08
Berriz (Dejar N-634, hacia casco urbano)	Rotonda, a IZQUIERDA	N-634		38,3	27,3	17:09
BERRIZ - PASO A NIVEL CON BARRERAS	Calle Iturriza	Casco urb.		38,5	27,1	17:10
Berriz: c/Iturriza a Avda. Margarita Maturana	Cruce, tomar a dcha.	Casco urb.		39,2	26,4	17:12
Berriz, Avda. Margarita Maturana	Rotonda, seguir recto	Casco urb.		39,3	26,3	17:13
Berriz, B ^a Sallobente: BONUS SPRINT	Cruce a dcha, BI-3342	BI-3342		40,1	25,5	17:14
A LTO SAN TROKA Z, Mallabia (Inicio de descenso)	GPM. 2^a cat.	BI-3342	380 m.	42,8	22,8	17:23
A reitio, curva peligrosa a descenso DANGER	Cruce a dcha. a N-634	N-634		44,0	21,6	17:24
Zaldibar (Avda. de San Andrés en descenso)	Travesía semi-urbana	N-634		47,0	18,6	17:27
Berriz (Olak ueta) Abandonar N-634	Rotonda a IZQUIERDA	BI-3321	180 m.	49,2	16,4	17:30
A lto de Miota	Inicio de descenso	BI-3321	242 m.	52,5	13,1	17:36
Elorrio, en descenso, giro a dcha. DANGER	Cruce a dcha.	Vecinal		54,2	11,4	17:37
A rauneta Auzoa, Elorrio: ruta estrecha/narrow	Seguir recto en STOP	Vecinal		54,4	11,2	17:37
A rauneta Auzoa, Elorrio: narrow road/estrecha	Cruce/curva a dcha.	Vecinal		54,6	11,0	17:37
Gurutzo, Elorrio (SÓLO CORREDORAS Y MOTOS, resto de svio por izda. a BI-3336)	Entrada ADOQUINES	Vecinal / Cobblestones		55,1	10,5	17:38
San Agustín Auzoa (Giro izda. & dcha. a BI-3336)	Fin de adoquines	A BI-3336	176 m.	55,5	10,1	17:39
San Agustín (Elorrio), dirección Abadiño	Rotonda, seguir recto	BI-3336		56,1	9,5	17:40
A patamonasterio (Atxondo)	Rotonda, seguir recto	BI-3336		57,7	7,9	17:42
Andra Mari, Abadiño (Acceso a utovía)	Rotonda, seguir recto	BI-3336		59,2	6,4	17:44
Muntsaratz, Abadiño	Rotonda, seguir recto	BI-3336		59,7	5,9	17:45
Zelaieta /Kurutzega (Abadiño)	Rotonda, seguir recto	BI-3336	140 m.	60,8	4,8	17:46
Abadiño, Alfredo Bae schlin Kalea	Rotonda, RECTO	BI-3336		61,2	4,4	17:47
Abadiño, B ^a de Eguzkitza	Rotonda, seguir recto	BI-3336		61,6	4,0	17:47
Durango, Montorreta: BONUS SPRINT	Rotonda, a BI-632	BI-632	170 m.	62,1	3,5	17:48
Matiena (Abadiño): Calle de Murueta	Rotonda, giro a dcha.	BI-3338		62,6	3,0	17:49
Matiena (Abadiño): Calle de Murueta	Rotonda, seguir recto	BI-3338		62,9	2,7	17:49
Matiena (Abadiño): Zubibitarte kalea	Rotonda, a DERECHA	BI-3333		63,6	2,0	17:50
Matiena (Abadiño): Trañabarren, casco urbano	Dos rotondas	BI-3333		64,0	1,6	17:51
Abadiño, Gaztañodi kal. por dirección prohibida	Cruce, a izda.	Casco urb.		65,3	0,3	17:53
A BADIÑO, Gaztañodi kalea (dirección prohibida)	META-FINISH LINE	Casco urb.	130 m.	65,6	0,0	17:53

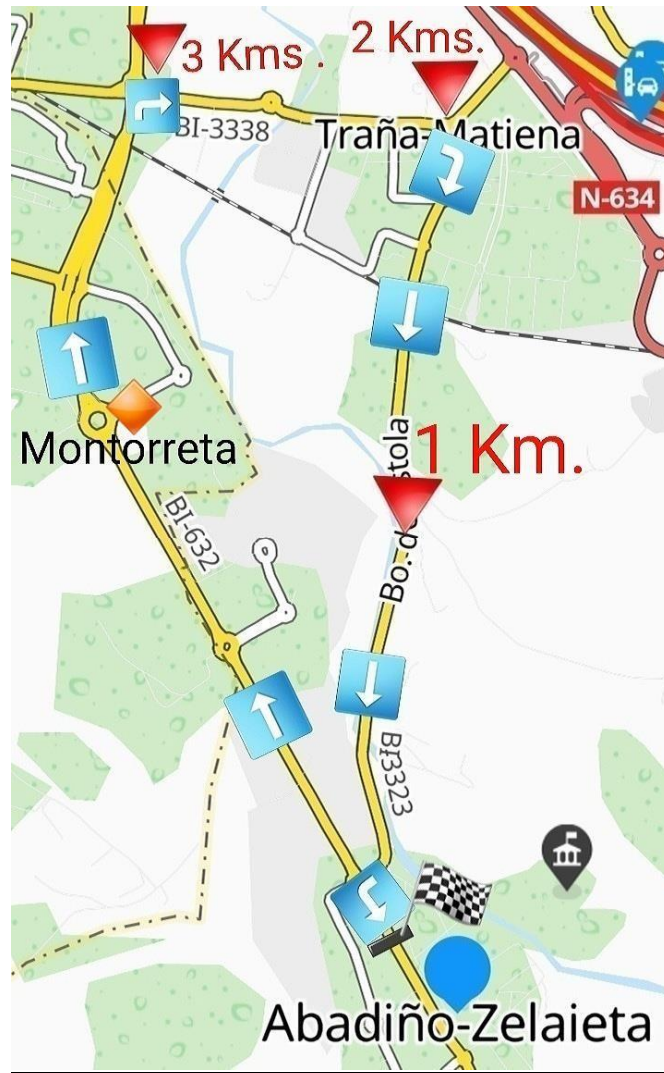
HELMUGA – LLEGADA - FINISH



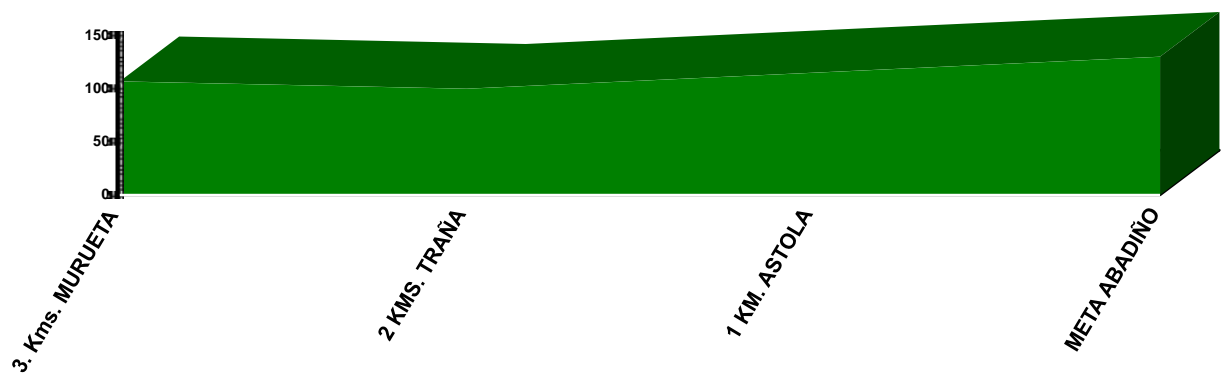
- **HELMUGA-LLEGADA-FINISH:** Calle de Gaztañodi.
- **Desvío de vehículos:** Seguir por BI-3333 a casco urbano.
- **Podium y oficina permanente en línea de meta.**
- **Control A-D:** Oficinas Municipales – Plaza Txanporta.

- **FINISH LINE:** *Gaztañodi Street.*
- **Team cars derivation:** *Follow by BI-3333 to the centre town.*
- **Podium & Headquarters at finish line.**
- **A-D Control:** *Town Hall – Txanporta Plaza.*

ABADIÑO: 3 ÚLTIMOS KMS. – LAST 3 KMS.



- **5 rotondas, isletas y pasos de cebra elevados.**
- ***5 roundabouts, islets and elevated zebra crossings.***





2. Stage - Etapa: Iurreta-Iurreta

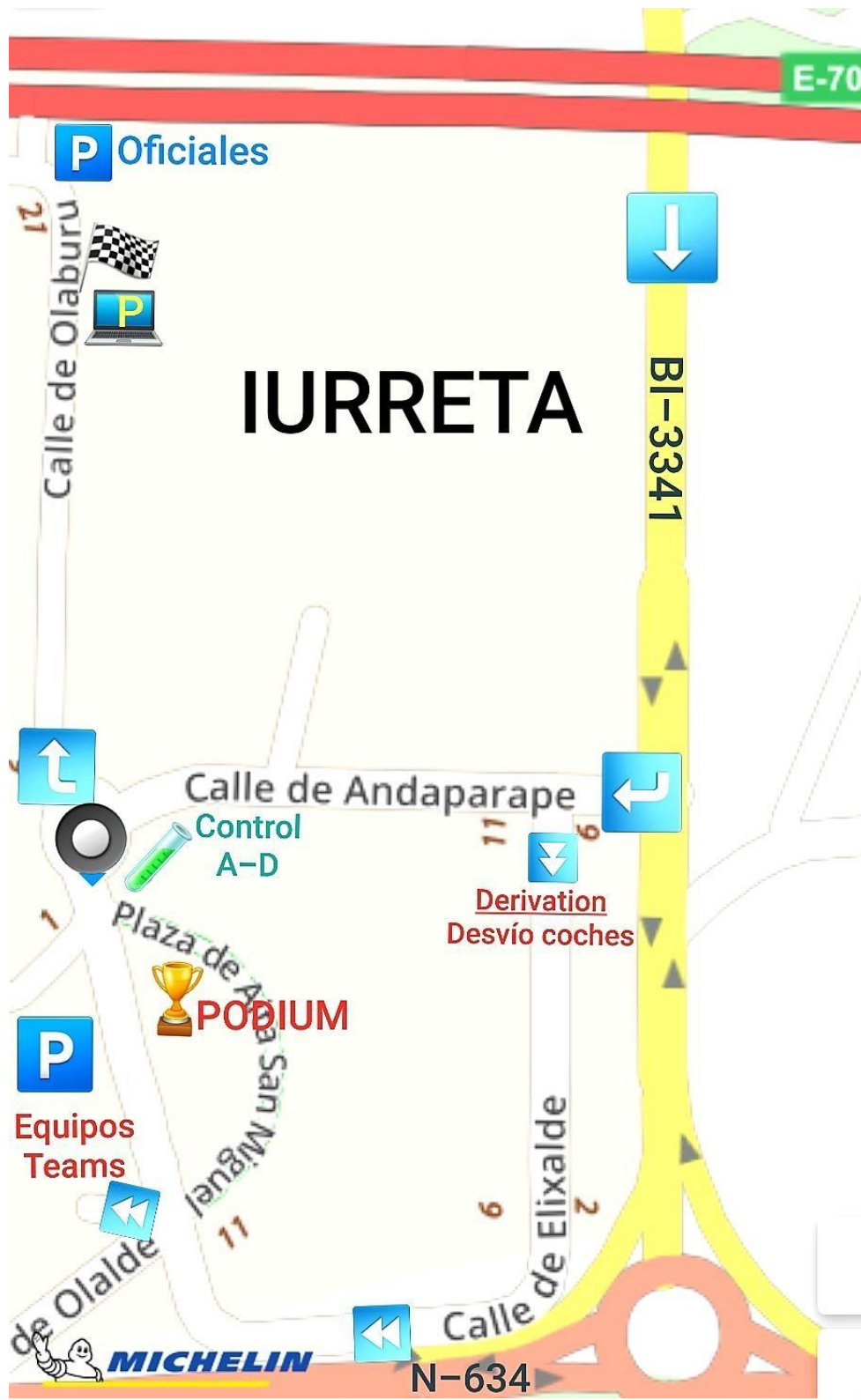
28.08.2022.



<https://www.relive.cc/view/vrqokEddRyg>

LUGAR-LIEU-SITE	INCIDENCIA	Ref. Carretera	Alfítud	KM Carrera	KM. to go	HORARIO Time	
IURRETA: Salida neutralizada-Neutralized start	Andaparape kalea	Urbana	107 m.	NEUTRAL.		11:00	
Iurreta: giro a dcha. a ctra. BI-3341	Cruce a dcha.	BI-3341		NEUTRAL.		11:00	
Iurreta: Ctra. BI-3341 a N-634 dirección Eibar	Rotonda, a izda.	N-634		NEUTRAL.		11:01	
IURRETA: Bidebarrieta kalea (100 metros)	SALIDA LANZADA	N-634		KM.0	71,1	11:02	
Matierna (Abadiño) N-634 (P.K. 80)	Acceso a dcha.	BI-632		0,8	70,3	11:03	
Murueta, Abadiño		BI-632		1,4	69,7	11:04	
Montorreta (Durango) hacia Abadiño		Rotonda, seguir recto	BI-3336	1,9	69,2	11:05	
Barrio de Eguzkitza, Abadiño		Rotonda, seguir recto	BI-3336	2,4	68,7	11:06	
Abadiño, Alfredo Baeschlin kalea		Rotonda, seguir recto	BI-3336	2,8	68,3	11:06	
Abadiño-Zelaieta, Kurutzteaga		Rotonda, seguir recto	BI-3336	3,2	67,9	11:07	
Abadiño, Muntzaratz Auzoa		Rotonda, seguir recto	BI-3336	4,3	66,8	11:08	
Abadiño, Andra Mari (Acceso autovía)		Rotonda, seguir recto	BI-3336	4,8	66,3	11:09	
Apata monasterio (Abondo)		Rotonda, seguir recto	BI-3336	6,4	64,7	11:12	
ATXONDO (Ctra.): Intermediate SPRINT-RUSH	META VOLANTE	BI-3336		7,3	63,8	11:13	
Elorrio, San Agustín (Acceso autovía)		Rotonda, seguir recto	BI-3336	8,9	62,2	11:15	
Elorrio, Fauste kalea (casco urbano)		Rotonda, a izda.	BI-3321	175 m.	9,8	61,3	11:16
Elorrio, Ibarra kalea (salida casco urbano)		Rotonda a izda.	BI-3321		10,1	61,0	11:16
Miota Gane (Inicio descenso hacia Berriz)		Carretera	BI-3321	242 m.	12,0	59,1	11:20
Berriz, Bº de Olakueta (dirección Bilbao)		Rotonda, a izda.	N-634	166 m.	15,3	55,8	11:22
Berriz, Olakueta		Rotonda, seguir recto	N-634		16,0	55,1	11:22
Berriz, Eitua Zona Industrial		Rotonda, seguir recto	N-634		16,4	54,7	11:23
Berriz, Eitua Auzoa		Rotonda, seguir recto	N-634		17,2	53,9	11:24
LEBARIO, dirección Bilbao		Rotonda, seguir recto	N-634		18,4	52,7	11:26
Matierna (Abadiño) Avda. Elorriagazar		Rotonda, seguir recto	N-634		18,8	52,3	11:26
IURRETA, Bidebarrieta (cruce BI-3341)		Rotonda, seguir recto	N-634		21,5	49,6	11:29
Iurreta, Bidebarrieta		Rotonda, seguir recto	N-634		21,9	49,2	11:29
Iurreta, Bidebarrieta cruce Askondo		Rotonda, seguir recto	N-634	107 m.	22,2	48,9	11:30
Berna Auzoa (Amorebieta)		Rotonda, seguir recto	N-634		24,4	46,7	11:33
Berna Auzoa (Amorebieta)		Rotonda, seguir recto	N-634		25,5	45,6	11:34
San Antonio Auzoa (Amorebieta)		Rotonda, seguir recto	N-634		27,1	44,0	11:36
Ibarra Auzoa, Amorebieta: hacia casco urb.		Dejar N-634, por dcha.	Ctra. local		30,5	40,6	11:41
Ibarra Auzoa (Amorebieta) Acceso autopista		Rotonda, a izda.	Ctra. local		30,8	40,3	11:41
Ibarra Auzoa (Amorebieta) hacia Garbigune		Cruce a dcha.	Ctra. local		31,0	40,1	11:41
Ibarra Auzoa (Amorebieta) ZI. Cóndor		Inicio BIDEGORRI	Ctra. local	90 m.	31,6	39,5	11:42
Barrio Arregi (Amorebieta) Seguir a dcha. ZI.		Fin BIDEGORRI	Ctra. local		32,1	39,0	11:42
Barrio San Miguel Dueda (Amorebieta)		Cruce a izda.	Ctra. local		32,3	38,8	11:43
Bº San Miguel Dueda: BONUS SPRINT	Rotonda a izda.	Ctra. Vecin.	160 m.	32,7	38,4	11:44	
San Miguel Dueda, frente a ermita		Hacia la dcha.	Ctra. Vecin.		32,8	38,3	11:44
San Miguel Dueda Auzoa		Seguir ctra. vecinal	Ctra. Vecin.		33,5	37,8	11:45
Euba Auzoa (Amorebieta) giro prohibido a izda.	Cruce peligroso a izda.	N-634	76 m.	35,0	36,1	11:48	
Berna Auzoa (Amorebieta)		Rotonda, seguir recto	N-634		35,7	35,4	11:48
Berna Auzoa (Amorebieta) Limite Iurreta		Rotonda, seguir recto	N-634		36,9	34,2	11:49
Iurreta, Bidebarrieta cruce Askondo		Rotonda, seguir recto	N-634		39,9	31,2	11:53
Iurreta, Bidebarrieta		Rotonda, seguir recto	N-634		40,2	30,9	11:53
Iurreta, Bidebarrieta en acceso BI-3341		Rotonda, seguir recto	N-634		40,6	30,5	11:54
Matierna (Abadiño) Avda. Elorriagazar		Rotonda, seguir recto	N-634	107 m.	42,6	28,5	11:57
Lebario, dirección Eibar		Rotonda, seguir recto	N-634		43,2	27,9	11:58
Berriz, Eitua Auzoa		Rotonda, seguir recto	N-634		44,4	26,7	12:00
Berriz, Eitua Industrialdea		Rotonda, seguir recto	N-634		45,2	25,9	12:01
Olakueta (Berriz)		Rotonda, seguir recto	N-634		45,6	25,5	12:02
Olakueta (Berriz) dirección Eibar		Rotonda, seguir recto	N-634		46,3	24,8	12:04
Berriz, carretera: INTERMEDIATE SPRINT RUSH	META VOLANTE	N-634		47,0	24,1	12:05	
Zaldibar, Avda. de Bilbao: COMIENZA PUERTO		Seguir carretera	N-634	201 m.	48,1	23,0	12:07
Alto de Areitio (por dirección prohibida)	Cruce a izda.	BI-3342		51,1	20,0	12:16	
ALTO DE SAN TROKAZ (Comienza descenso)	GPM. 3º cat.	BI-3342	380 m.	52,6	18,5	12:19	
Sallobente Auzoa		Cruce a dcha.	BI-3342		55,2	15,9	12:22
San Lorentzo (Berriz)		Cruce a izda.	BI-633		55,5	15,6	12:23
San Lorentzo Auzoa, hacia Berriz		Acceso a dcha.	BI-633		56,5	14,6	12:24
Berriz, hacia Andikoa Bidea		Rotonda & cruce dcha.	Ctra. Vecin.		56,8	14,3	12:24
ANDIKOA BIDEA: BONUS SPRINT	Cruce izda. (cemento)	Ctra. Vecin.	190 m.	58,1	13,0	12:28	
Andikoa Bidea, fin carretera de cemento 500 m.		Descenso !!!	Ctra. Vecin.		58,6	12,5	12:28
Gerediaga Auzoa, junto Rte. Ereña, a BI-633		Cruce a dcha.	BI-633		60,5	10,6	12:31
Gerediaga (Abadiño) COMIENZA PUERTO		Rotonda, a dcha.	BI-3341	151 m.	60,7	10,4	12:31
Garai		Travesía urbana !!!	BI-3341		63,2	7,9	12:38
DUNA GANE (Garai)	GPM. 2º cat.	BI-3341	379 m.	65,5	5,6	12:44	
Goiuria Auzoa (Iurreta) en descenso		Travesía zona rural !!!	BI-3341		68,6	2,5	12:47
Iurreta: Goiuria Bidea cruce con Andaparape		Cruce a dcha.	Casco urb.		70,8	0,3	12:49
IURRETA: Andaparape kalea		Rotonda a dcha.	Casco urb.		71,0	0,1	12:50
IURRETA, Olaburu kalea: FINISH LINE	HELMUGA-META	Casco urb.	115 m.	71,1	0,0	12:50	

HELMUGA-LLEGADA-FINISH



- **HELMUGA-META:** Calle de Olaburu (IURRETA).
- **Desvío de vehículos:** Izda. a 200 m. de meta por calle Elixalde.
- **Control A-D:** Ayuntamiento de Iurreta-2ª planta.
- **Oficina permanente:** en meta.
- **Podium:** en la Plaza del frontón.

- **FINISH LINE:** Olaburu Street (Iurreta).
- **Team cars derivation:** 200 meters on the left by Elixalde Street.
- **A-D Control:** Town Hall – 2. Floor.
- **Headquarters at finish line**
- **Podium at Frontón plaza.**

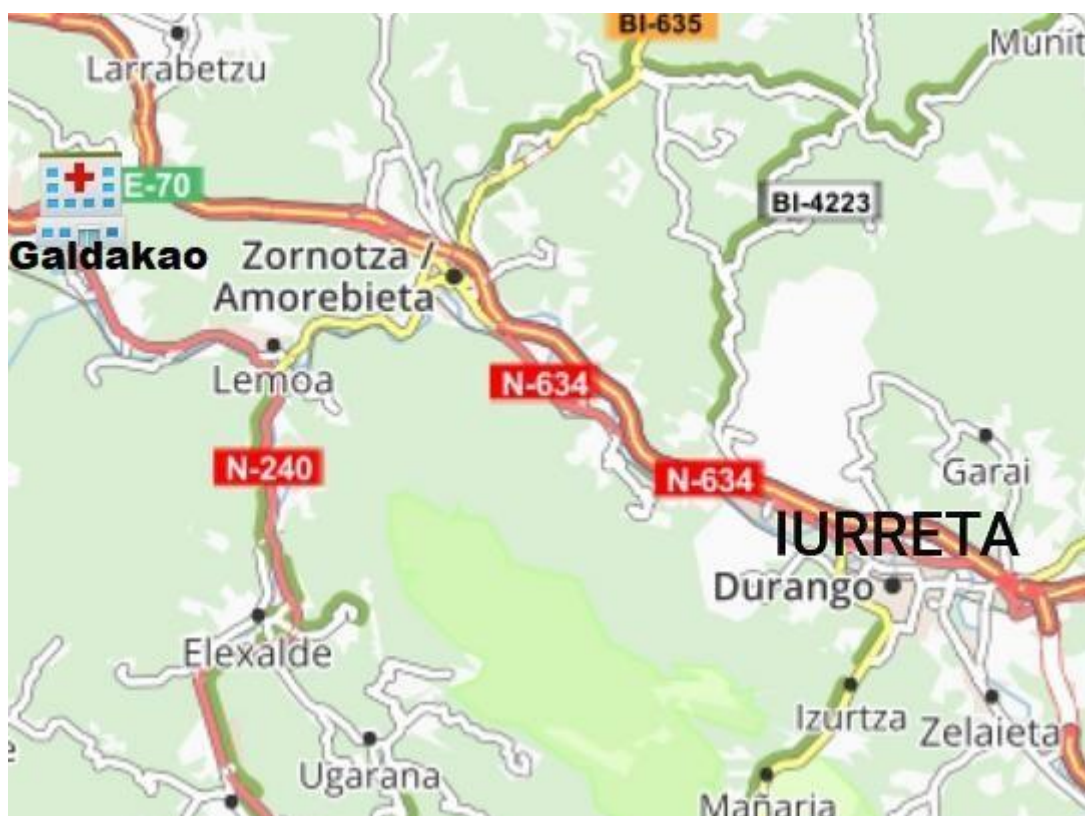
IURRETA: 3 ÚLTIMOS KMS. – LAST KMS.



- En descenso, con pasos de cebra elevados en el último kilómetro.
- Curva peligrosa en descenso a 300 metros de meta.
- Rotonda a 100 metros de la meta en ligero ascenso.
- *Downhill with elevated zebra crossings in the last km.*
- *Dangerous curve downhill 300 meters from the finish line.*
- *Roundabout 100 meters from the finish line in slight ascent.*
-



HOSPITALES – HOSPITALS:



-Usansolo/Galdakao (Bizkaia). Tel. (34) 944.007.000.
Barrio Labeaga, S/N,
48960 Usansolo-Galdakao.

URGENCIAS: 112



**Usansolo-Galdakao HOSPITAL*

***SEÑALIZACIÓN – FLÉCHAGE – ROUTE SIGNALING:**



***MAILLOTS - FLASTIKOAK – LEADER JERSEYS:**



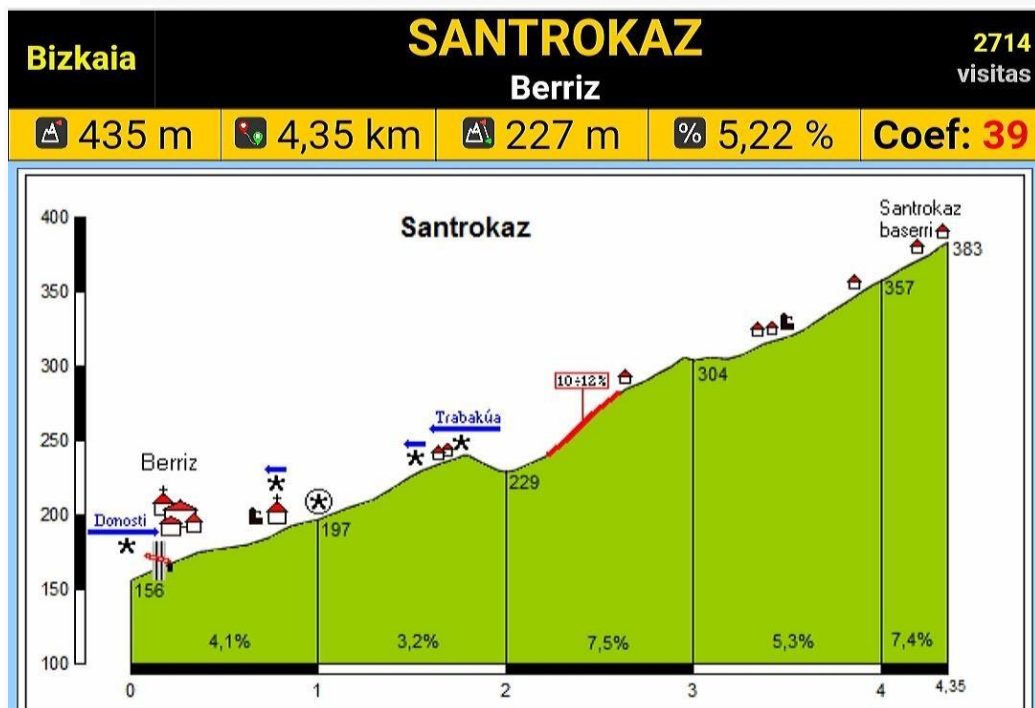
OTROS DETALLES DE INTERÉS - Other details of interest

1ª Etapa-Stage: Abadiño-Abadiño.

1.



Km. 9,3 & 26,7 & 55,1: Adoquines / Cobblestones (400 m.)

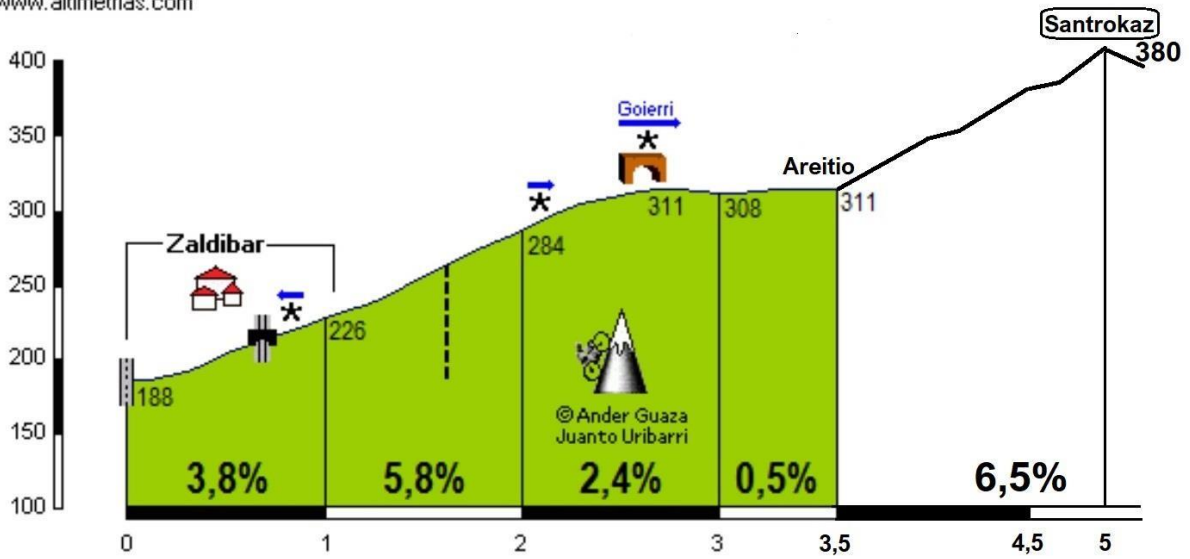


Km. 42,8: GPM. 2. Cat.

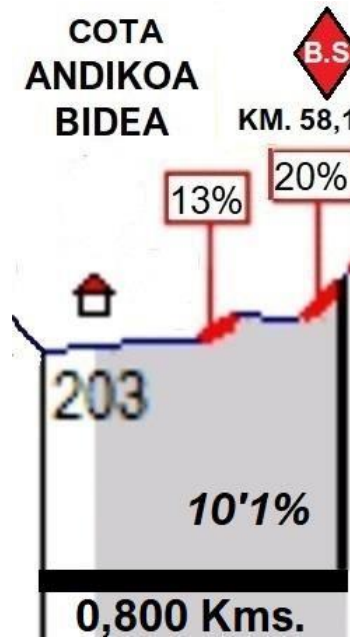


2P Etapa-Stage: Iurreta-Iurreta

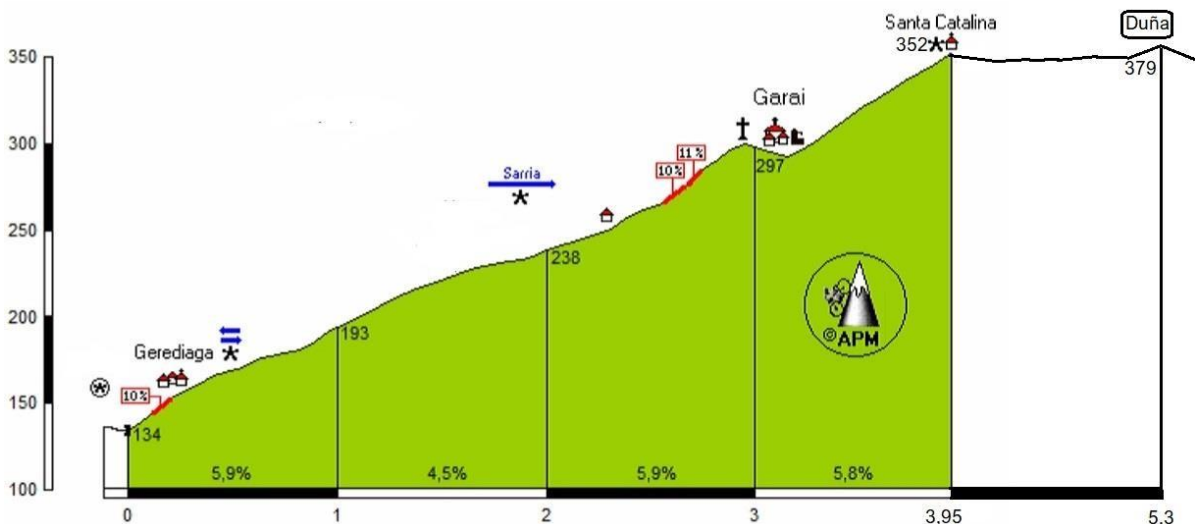
www.altimtrias.com



Km. 52,6: GPM. 3. Cat.



Km. 58,1: Time bonus sprint/Bonificación.



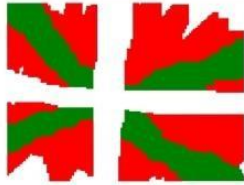
Km. 65,5: GPM. 2. Cat.



JURADO TÉCNICO – JURY PANEL

- **Presidente/President: Fco. Xabier Bilbao**
- **Adjunto/Attached 1: Santiago Bilbao.**
- **Adjunto/Attached 2: Toni Miret.**

- **Cronos: Ander Álvaro.**
- **Comisario Moto 1: Ander González.**
- **Llegada Moto/Finish: Verónica Cano.**
- **Moto 2: Jokin Bilbao.**
- **Moto 3: Iñigo De Miguel.**



Bizkaikoloreak


Euskadi





112
Emergency
number


Baskenland

 **Aeropuerto de Bilbao (BIO)**
Carretera N-633. 48180. Loiu, Bizkaia
91 321 10 00 | infobio@aena.es

 **Aeropuerto de San Sebastian (EAS)**
Gabarrari Kalea, 5, 20280. Hondarribia, Gipuzkoa
91 321 10 00 | aerpuertosansebastian@aena.es


 **Hospital Galdakao-Usansolo**
B° Labeaga, N° 46A. 48960. Galdakao, Bizkaia
94 400 70 00 | hospital.galdakao-usansolo@osakidetza.eus

 **Hospital Universitario Basurto**
Avda. Montevideo, 18. 48013. Bilbao, Bizkaia
94 400 60 00 | sapu.basurto@osakidetza.eus

 **Hospital Txagorritxu**
José De Atxotegui, S/N. 1009.Vitoria-Gasteiz, Araba
94 500 70 00 | sapu.txagorritxu@osakidetza.eus

 **Hospital Alto Deba**
Nafarroa Etorbidea, 16. 20500. Arrasate-Mondragon, Gipuzkoa
94 303 53 00 | sac.haltodeba@osakidetza.net

 **Hospital Universitario Donostia**
Paseo Dr. Begiristain, s/n. 20014. Donostia-San Sebastian, Gipuzkoa
94 300 70 00 | osid.gerentzia@osakidetza.eus

 **Hospital de Zumárraga**
Barrio Argixao, S/N. 20700. Zumarraga, Gipuzkoa
94 303 50 00 | info.hospitalzumarraga@osakidetza.eus



T. Pays Basque 2017 (5°)
Photo Stéphane Tillet

emakumezkoen txirrindularitza



PAÍS VASCO – BASKENLAND – BASQUE COUNTRY – PAYS BASQUE



Mejor llevar la marca del sol, que
llevar las manos marcadas por
heridas.
¡siempre con guantes!



Jose E. Caballero
@CicliFem